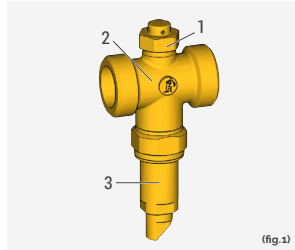
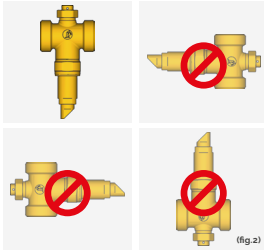




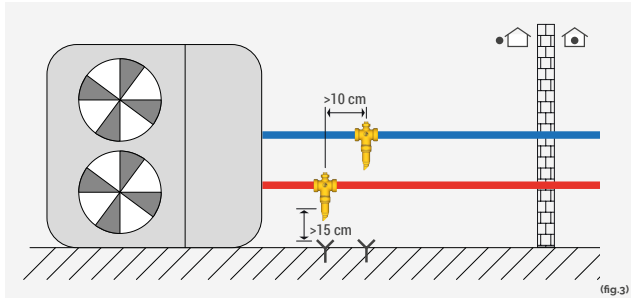
R148HP-1



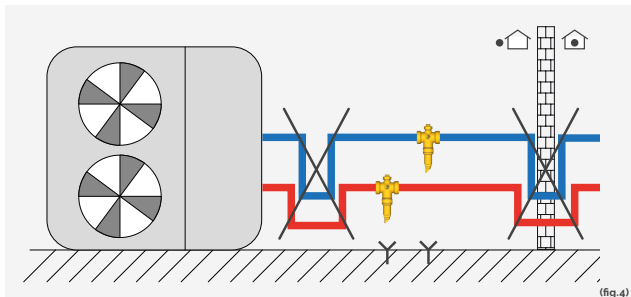
(fig.1)



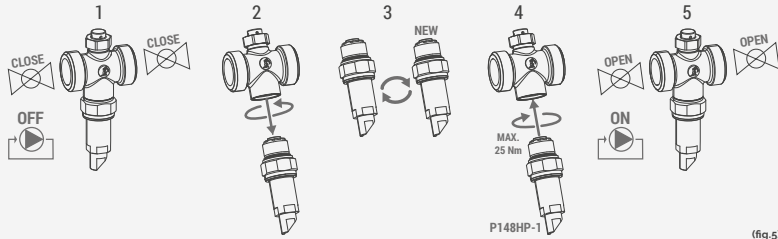
(fig.2)



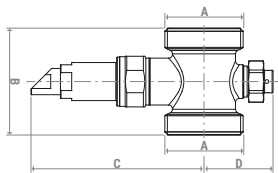
(fig.3)



(fig.4)



(fig.5)



(fig.6)

PRODUCT CODE	CONNECTIONS	A	B [mm]	C [mm]	D [mm]
R148HPY015	G 1" M		57	87,5	32,5
R148HPY016	G 1-1/4" M		57	92	37
R148HPY017	G 1-1/2" M		57	95	40

**IT R148HP-1 Valvola di protezione antigelo per pompe di calore**

Versioni e codici

CODICE	ATTACCHI
R148HPY015	G 1" M
R148HPY016	G 1-1/4" M
R148HPY017	G 1-1/2" M

Ricambi

- P148HPY016: valvola di scarico con sensore termostatico

Dati tecnici

Prestazioni

- Fluido di impiego: acqua
- Campo di temperatura: 0-90 °C
- Campo di temperatura ambiente: -30-60 °C
- Temperatura del fluido per apertura scarico: 2 °C
- Temperatura del fluido per chiusura scarico: 3 °C -0/41 °C
- Pressione massima di esercizio: 10 bar
- Kv (via diretta):
  - 1" 60 m<sup>3</sup>/h
  - 1-1/4" 70 m<sup>3</sup>/h
  - 1-1/2" 90 m<sup>3</sup>/h

Materiali

- Corpo principale: ottone CW617N - UNI EN 12165
- Valvola di scarico con sensore termostatico: ottone CW617N - UNI EN 12164
- Tappo: ottone CW617N - UNI EN 12164
- Valvola rompivoto: POM
- Elementi di tenuta: EPDM

Funzionamento

Quando la temperatura del fluido termovettore scende e raggiunge 2 °C, la valvola si apre e scarica il fluido in modo da evitare la formazione di ghiaccio all'interno delle tubazioni.

**NOTA.** Durante il normale funzionamento della pompa di calore, l'eventualità che la temperatura del fluido scenda sotto 2 °C è estremamente remota.

La valvola di protezione antigelo entra in funzione soprattutto in caso di assenza di alimentazione elettrica alla pompa di calore per lunghi periodi (ad esempio in caso di blackout o guasto).

**AVVERTENZA.** In seguito all'assenza di alimentazione elettrica alla pompa di calore, verificare la pressione dell'impianto.

Quando il fluido termovettore torna ad una temperatura di almeno 3 °C, la valvola di protezione antigelo si chiude e viene ripristinato l'ordinario regime di funzionamento del sistema.

Installazione (fig. 2, 3, 4)

**AVVERTENZA.** L'installazione deve essere eseguita da personale qualificato e seguendo le istruzioni contenute nella confezione.

- La valvola di protezione antigelo deve essere installata:
  - solo in posizione verticale, con lo scarico rivolto verso il basso.
  - con lo scarico rivolto verso il basso, convogliando il fluido di scarico in un adeguato punto di raccolta, in modo da evitare formazione di ghiaccio in aree interessate da passaggio pedonale. Lasciare uno spazio di almeno 15 cm tra la valvola di scarico e il punto di raccolta, per evitare l'eventuale formazione di una colonna di ghiaccio del fluido scaricato.
  - su entrambe le tubazioni di mandata e ritorno, mantenendo una distanza tra le due valvole di almeno 10 cm e cercando di dare una leggera pendenza alle tubazioni, verso le valvole di protezione antigelo.
  - all'esterno dell'edificio, nel punto di tubazione che potrebbe raggiungere le temperature più basse in caso di malfunzionamento della pompa di calore.
  - lontana altre fonti di calore e protetta da pioggia, neve e luce solare diretta.

Per garantire il corretto funzionamento

- la valvola di protezione antigelo NON deve essere coperta o coperta da altri materiali.
- evitare i collegamenti a sifone in quanto, in caso di apertura dello scarico, il sifone impedirebbe la fuoriuscita della restante parte di fluido contenuto nel circuito.
- prevedere un gruppo di riempimento automatico sempre attivo ed aperto.
- prima dell'installazione si raccomanda di pulire le tubazioni dell'impianto e di installare opportuni dispositivi di filtrazione.

Mantenimento (fig.5)

Dimensioni (fig.6)

- **A** Avvertenze per la sicurezza. L'installazione, la messa in servizio e la periodica manutenzione del prodotto devono essere eseguite da personale professionalmente abilitato, in accordo con i regolamenti nazionali e/o i requisiti locali. L'installatore qualificato deve adottare tutti gli accorgimenti necessari, incluso l'utilizzo di dispositivi di Protezione Individuale, per assicurare la propria incolumità e quella di terzi. L'errata installazione può causare danni a persone, animali o cose nei confronti dei quali Giacomini S.p.A. non può essere considerata responsabile.
- **B** Smaltimento imballo. Scatole in cartone: raccolta differenziata carta. Sacchetti in plastica e pluriball: raccolta differenziata plastica.
- **C** Smaltimento del prodotto. Alla fine del suo ciclo di vita il prodotto non deve essere smaltito come rifiuto urbano. Può essere portato ad un centro speciale di riciclaggio gestito dall'autorità locale o ad un rivenditore che offre questo servizio.
- **D** Altre informazioni. Per ulteriori informazioni consultare il sito giacomini.com o contattare il servizio tecnico. Questa comunicazione ha valore indicativo. Giacomini S.p.A. si riserva il diritto di apportare in qualunque momento, senza preavviso, modifiche per ragioni tecniche o commerciali agli articoli contenuti nella presente comunicazione. Le informazioni contenute in questa comunicazione tecnica non esentano l'utilizzatore dal seguire scrupolosamente le normative e le norme di buona tecnica esistenti.

**EN R148HP-1 Freezing protection valve for monobloc heat pumps**

Versions and product codes

PRODUCT CODE	CONNECTIONS
R148HPY015	G 1" M
R148HPY016	G 1-1/4" M
R148HPY017	G 1-1/2" M

Spare parts

- P148HPY016: drain valve with thermostatic sensor

Technical data

Performance

- Fluid: water
- Temperature range: 0-90 °C
- Outdoor air temperature range: -30-60 °C
- Fluid temperature for drain opening: 2 °C
- Fluid temperature for drain closing: 3 °C -0/41 °C
- Max working pressure: 10 bar
- Kv (with straight pipes):
  - 1" 60 m<sup>3</sup>/h
  - 1-1/4" 70 m<sup>3</sup>/h
  - 1-1/2" 90 m<sup>3</sup>/h

Materials

- Main body: CW617N - UNI EN 12165 brass
- Drain valve with thermostatic sensor: CW617N - UNI EN 12164 brass
- Cap: CW617N - UNI EN 12164 brass
- Vacuum breaker valve: POM
- Seal elements: EPDM

Operation

When the water temperature drops down to 2 °C, the valve opens and drain the pipe to normal freezing.

**NOTE.** During normal operation of the heat pump, the chances for the fluid temperature to drop below 2 °C are extremely remote. Freezing protection valves generally brake into action when the heat pump is cut off from power for extended periods of time (such as blackouts and failures).

**WARNING.** Following a power cut off to the heat pump, check the system pressure.

When the temperature of the water rises above 3 °C, the freezing protection valve closes and the system returns to normal operations.

Installation (fig. 2, 3, 4)

**WARNING.** The installation must be done by qualified personnel and following the instructions contained in the package.

- Freezing protection valves must be installed:
  - only vertically, with the drain facing downwards.
  - with the drain facing downwards to channel the drain fluid to an appropriate collection point and avoid the formation of ice in tramping areas. Leave a gap of at least 15 cm between the drain valve and the collection point to prevent ice stacks of drained fluid.
  - on both delivery and return pipes, keeping a distance between the two valves of at least 10 cm, possibly with the pipes slightly slanted towards the freezing protection valves.
  - outside the building, on the point where the pipes may reach the lowest temperatures should the heat pump fail to work.
  - far from other heat sources and protected by rain, snow and direct sunlight.

For correct use:

- the freezing protection valve should NOT be insulated or covered by other materials.
- avoid siphoning as it may prevent drainage of the fluid left in the circuit.
- provide for an automatic filling unit, always active and open.
- before installation, clean the system pipes and install appropriate filtering devices.

Maintenance (fig.5)

Dimensions (fig.6)

- **A** Safety warning. Installation, commissioning and periodical maintenance of the product must be carried out by qualified operators in compliance with national regulations and/or local standards. A qualified installer must take all required measures, including use of individual Protection Devices, for his and others' safety. An improper installation may damage people, animals or objects towards which Giacomini S.p.A. may not be held liable.
- **B** Package disposal. Carton boxes: paper recycling. Plastic bags and bubble wrap: plastic recycling.
- **C** Product disposal. Do not dispose of product as municipal waste at the end of its life cycle. Dispose of product at a special recycling platform managed by local authorities or at retailers providing this type of service.
- **D** Additional information. For more information, go to giacomini.com or contact our technical assistance service. This document provides only general indications. Giacomini S.p.A. may change at any time, without notice and for technical or commercial reasons, the items included hereinwith. The information included in this technical sheet do not exempt the user from strictly complying with the rules and good practice standards in force.

**FR R148HP-1 Vanne de protection contre le gel pour pompes à chaleur monobloc**

Versions et codes

CODE	RACCORDEMENTS
R148HPY015	G 1" M
R148HPY016	G 1-1/4" M
R148HPY017	G 1-1/2" M

Pièce de rechange

- P148HPY016: vanne de vidange avec capteur thermostatique

Données techniques

Performances

- Fluide utilisé: eau
- Plage de température: 0-90 °C
- Plage de température ambiante: -30-60 °C
- Température du fluide pour ouverture de la vidange: 2 °C
- Température du fluide pour la fermeture de la vidange: 3 °C -0/41 °C
- Pression maximale de fonctionnement: 10 bar
- Kv (avec tube en ligne):
  - 1" 60 m<sup>3</sup>/h
  - 1-1/4" 70 m<sup>3</sup>/h
  - 1-1/2" 90 m<sup>3</sup>/h

Matériaux

- Corps principal: laiton CW617N - UNI EN 12165
- Vanne de vidange avec capteur thermostatique: laiton CW617N - UNI EN 12164
- Bouchon: laiton CW617N - UNI EN 12164
- Vanne casse-vide: POM
- Eléments d'étanchéité: EPDM

Fonctionnements

Lorsque la température du fluide caloporteur baisse et atteint 2 °C, la vanne s'ouvre et évacue le fluide de manière à éviter la formation de glace à l'intérieur des canalisations.

**NOTE.** Pendant le fonctionnement normal de la pompe à chaleur, la possibilité que la température du fluide descende en dessous de 2 °C est extrêmement faible.

La vanne de protection antigel entre en fonction normalement en cas de coupure de courant de la pompe à chaleur de longue durée (par exemple en cas de coupure ou de panne).

**AVERTISSEMENT.** Après une coupure de l'alimentation de la pompe à chaleur, vérifiez la pression du système. Lorsque le fluide caloporteur revient à une température d'au moins 3 °C, la vanne de protection antigel se ferme et le système reprend son fonctionnement normal.

Installation (fig. 2, 3, 4)

**AVERTISSEMENT.** L'installation doit être effectuée par du personnel qualifié et en suivant les instructions contenues dans l'emballage.

- Les vannes de protection contre le gel doivent être installées:
  - uniquement en position verticale, avec la vanne de vidange vers le bas.
  - avec la vidange vers le bas, en dirigeant le fluide évacué vers un point de collecte approprié, afin d'éviter la formation de glace dans les zones de circulation piétonne. Laissez un espace d'au moins 15 cm entre la vanne de vidange et le point de collecte, afin d'éviter la formation éventuelle d'une colonne de glace du fluide évacué.
  - sur les canalisations de départ et de retour, en maintenant une distance d'au moins 10 cm entre les deux vannes et en essayant de donner aux canalisations une légère pente vers les vannes de protection contre le gel.
  - à l'extérieur du bâtiment, au point de la canalisation qui pourrait atteindre les températures les plus basses en cas de dysfonctionnement de la pompe à chaleur.
  - loin des autres sources de chaleur et à l'abri de la pluie, de la neige et des rayons directs du soleil.

Pour assurer le bon fonctionnement:

- la vanne de protection contre le gel ne doit PAS être isolée ou recouverte d'autres matériaux.
- éviter les raccordements en siphon car, en cas d'ouverture de la vidange, le siphon empêcherait le fluide restant contenu dans le circuit de s'échapper.
- Prévoyez une unité de remplissage automatique toujours active et ouverte.
- avant l'installation, il est recommandé de nettoyer les canalisations du système et d'installer des dispositifs de filtration appropriés.

Entretien (fig.5)

Dimensions (fig.6)

- **A** Avertissements relatifs à la sécurité. L'installation, la mise en service et la maintenance périodique du produit doivent être effectuées par du personnel qualifié, conformément à la réglementation nationale et/ou aux exigences locales. L'installateur qualifié doit prendre toutes les précautions nécessaires, y compris l'utilisation d'équipements de protection individuelle, pour assurer sa propre sécurité et celle des tiers. Une installation incorrecte peut causer des blessures aux personnes, aux animaux ou des dégâts matériels vis-à-vis de standards Giacomini S.p.A. ne saurait être tenue responsable.
- **B** Mise au rebut de l'emballage. Boîtes en carton: collecte sélective du papier. Sachets en plastique et film à bulles: collecte sélective du plastique.
- **C** Mise au rebut du produit. À la fin de son cycle de vie, le produit ne doit pas être éliminé avec les déchets urbains. Il peut être amené à un centre de recyclage spécial géré par les autorités locales.
- **D** Autres informations. Pour plus d'informations, consulter le site giacomini.fr ou contacter le bureau technique. Cette communication ne fournit qu'une titre indicatif. Giacomini S.p.A. se réserve le droit d'apporter, à tout moment et sans préavis, des modifications pour des raisons techniques ou commerciales, aux éléments contenus dans la présente communication. Les informations contenues dans cette note technique ne dispensent pas l'utilisateur de respecter strictement les normes d'usage et la réglementation en vigueur.

